

## INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

### Informacje o bezpieczeństwie

Lista ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa przedłużaczy oparta o wymagania Rozporządzenia (UE) 2023/988 w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów (GPSR):

PL



#### UWAGA - OSTRZEŻENIE

Nieprzestrzeganie przez użytkownika poniższych informacji dotyczących bezpieczeństwa oraz instrukcji użytkowania, dołączonej dokumentacji, itp. skutkuje wygaśnięciem możliwości wysuwania wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji, rękojmi i/lub odpowiedzialności, w kierunku producenta jak i sprzedawcy.

Użytkowanie, instalację, wymianę czy naprawę przedłużaczy elektrycznych może wykonać tylko osoba posiadająca odpowiednie kwalifikacje, odpowiednie uprawnienia oraz zaznajomiona z obowiązującymi normami prawnymi.

**Niewłaściwe podłączenie i użytkowanie uszkodzonych przedłużaczy i kabli elektrycznych może doprowadzić do wywołania ognia, poważnych uszkodzeń ciała lub nawet śmierci przez porażenie prądem.**

**Przed użyciem należy bezwzględnie zapoznać się z instrukcją obsługi oraz informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa**

1. Przed instalacją/użytkowaniem przedłużacza należy przeczytać ten dokument uważnie i w całości.
2. Podane informacje dotyczące bezpieczeństwa obowiązują przez cały okres użytkowania przedłużacza marki Hilark
3. Przedłużacza można używać jedynie zgodnie z jego przeznaczeniem!
4. **Niewłaściwe użytkowanie zagraża:**
  - zdrowiu użytkownika;
  - życiu użytkownika;
  - życiu innych osób korzystających z urządzenia elektrycznego i wszystkich organizmów żywych znajdujących się w otoczeniu

4.1. Użytkując nieumiejętnie przedłużacz Hilark, użytkownik ryzykuje także poważnymi stratami materialnymi, np. wywołanymi pożarem.

4.2. Za niewłaściwe użytkowanie przedłużacza grozi osobista odpowiedzialność za uszczerbki na zdrowiu i straty materialne.
5. **RYZIKO PORAŻENIA PRĄDEM:**
  - Upewnij się, że przedłużacz jest suchy i jest używany w suchym otoczeniu.
  - Nie dotykaj przedłużacza mokrymi rękami.
  - Sprawdź, czy izolacja kabla nie jest uszkodzona, oraz czy inne elementy przedłużacza nie są uszkodzone
  - **PRZED PODŁĄCZENIEM PRZEDŁUŻACZA SPRAWDŹ:** stan techniczny przedłużacza, stan izolacji (nie może być uszkodzona), rodzaj sieci zasilającej i wynikające z tego warunki podłączenia, stopień ochrony, warunki krajowych przepisów i postanowień
  - Nie podłączaj przedłużacza do wadliwej instalacji lub wadliwych urządzeń
  - Nie przeciążaj przedłużacza podłączając do niego zbyt wiele urządzeń.
  - Zawsze odłączaj przedłużacz od gniazdka przed jego czyszczeniem lub naprawą.

- Sprawdź czy przedłużacz jest używany w miejscu gdzie nie ma ryzyka uszkodzenia mechanicznego: chroń przed uderzaniem, deptaniem, najeżdżaniem, wgniataniem i innymi uszkodzeniami

#### 6. RYZYKO POŻARU:

- Nie przykrywaj przedłużacza, gdy jest używany, aby zapobiec przegrzaniu.
- Nie używaj uszkodzonych przedłużaczy – mogą one spowodować zwarcie.
- Używaj przedłużaczy o odpowiedniej mocy do podłączonych urządzeń.
- Nie umieszczaj przedłużaczy w miejscach narażonych na działanie wysokich temperatur.

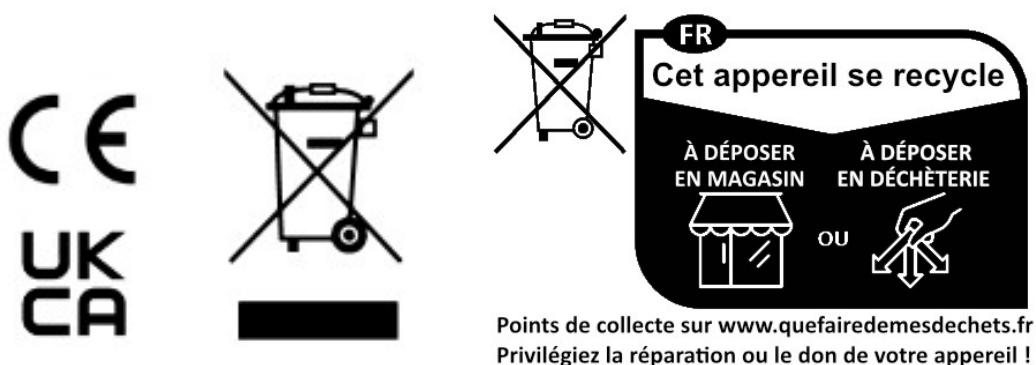
#### 7. ABY WYKLUCZYĆ MOŻLIWOŚĆ POWSTANIA USZCZERBKÓW NA ZDROWIU I STRAT MATERIALNYCH NALEŻY ZAGWARANTOWAĆ SPEŁNIENIE PONIŻSZYCH PUNKTÓW:

- użytkowanie przedłużacza zgodnie z przeznaczeniem
  - bezwzględne sprawdzenie stanu technicznego przedłużacza przed użyciem – nigdy nie używaj uszkodzonego przedłużacza
  - podłączanie urządzeń zgodnych z przepisami i informacjami od producenta
  - sprawdź moc znamionową urządzenia podawaną w watach (W), - przed podłączeniem do przedłużacza
  - sprawdź jakie jest maksymalne obciążenie przedłużacza – nie podłączaj urządzeń, których sumaryczna moc znamionowa jest większa niż ta, na oznakowaniu przedłużacza.
  - Nie suwaj, nie wyginaj, nie modyfikuj metalowych bolców w przedłużaczu, ani w gniazdach ani we wtyczkach. **ZABRANIA SIĘ:** prób samodzielnego otwierania, napraw i przeróbek urządzenia
  - Chroń przedłużacz przed uszkodzeniami mechanicznymi: nie przejeżdżaj, nie przesuwaj, nie deptaj, nie uderzaj żadnym narzędziem.
  - uniemożliwienie niewłaściwego użytkowania (np.: wprowadzania ciał obcych, prób włożenia w niekomplementarne wtyczki i gniazda, zakleszczania, odłączania bez zwolnienia blokady, przeciążenia przedłużacza, użytkowanie zwiniętego przedłużacza itp.)
  - używanie i przechowywanie przedłużaczy wyłącznie w podanych warunkach otoczenia
  - wykluczenie użytkowania urządzeń poddanych manipulacjom
  - wykluczenie użytkowania uszkodzonych urządzeń
  - wykluczenie użytkowania przedłużacza gdy jest przykryty
  - nie podłączaj urządzeń wymagających uziemienia do przedłużaczy bez uziemienia
  - podłączanie do przedłużacza jedynie wyłączonych urządzeń
  - W trakcie użytkowania kabel przedłużacza musi być w całości rozwinięty i nie może być zakrywany żadnym materiałem, jak i nie mogą znajdować się na nim żadne przedmioty
  - odłączanie od zasilania po każdym użyciu – poprzez chwycenie za wtyczkę i wyjęcie z gniazda, ZABRONIONE JEST odłączanie przedłużacza poprzez ciągnięcie za przewód
8. **OCHRONA PRZED DZIEĆMI - Przedłużacz nie jest zabawką** – nie pozwolić, by zbliżały się do niego dzieci ani zwierzęta. Osoby, szczególnie dzieci, które nie mogą oszacować możliwych zagrożeń lub mogą to zrobić tylko w pewnych warunkach, a także zwierzęta, mogą ulec obrażeniom ciała.
9. **UŻYCIE NA ZEWNĄTRZ:** używaj tylko przedłużaczy z oznaczeniem do użytku na zewnątrz, chroń przedłużacz przed wilgocią i bezpośrednim działaniem warunków atmosferycznych, przedłużaczy bez oznaczenia „na zewnątrz” stosuj jedynie wewnątrz pomieszczeń
10. **RYZYSKO POTKNIĘCIA** - Upewnij się, że przedłużacz nie leży w miejscu, gdzie można się o niego potknąć. Używaj specjalnych osłon na kable, aby zabezpieczyć je przed uszkodzeniem i zwiększyć widoczność.

11. **PRZECHOWYWANIE:** Przechowuj przedłużacze w suchym i bezpiecznym miejscu, z dala od źródeł ciepła i wilgoci. Regularnie sprawdzaj stan przedłużaczy i nie używaj uszkodzonych. Rozwijaj przedłużacz w całości przed każdym użyciem.
12. Serwis gwarancyjny i pogwarancyjny prowadzi producent
13. Zużytego przedłużacza nie wolno wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Każdy ma wpływ na bezpośrednią ochronę środowiska naturalnego; dlatego wspólnie z naszymi klientami chronimy naszą planetę i dbamy o zrównoważony rozwój.

**UWAGA:**

uszkodzenia mechaniczne, elektryczne i techniczne nie podlegają warunkom gwarancji producenta



Nr BDO: 000376152 , Nr LUCID: DE2105969976679, Nr SYDEREP: FR268702\_01MWBD, Packages: RV25OBA0004406, EEE: RV25EEZ0001245, 04407/15-ECZ

**NSHTOU** – przewód dźwigowy, bębnowy zgodny z DIN VDE 0250 cz.814.; zakres temperatur – elastycznie do -35°C do 70°C, stacjonarnie od -40°C do 70°C; maksymalna temperatura żył: podczas pracy 60°C; podczas zwarcia 200°C. Napięcie nominalne  $U_0/U$  0,6/1 kV; max dopuszczalne napięcie robocze dla prądu zmiennego  $U_0/U$  0,7/1,2 kV; dla prądu stałego  $U_0/U$  0,9/1,8 kV; napięcie testu 2500V; rezystancja izolacji min.10 MOhm x km; minimalny promień gięcia 7,5 x  $\varnothing$  kabla. Odporność na promieniowanie do 20x10<sup>6</sup>cj/kg(do 20Mrad). Budowa: żyła pobielana, linka skręcana wg DIN VDE 0295 kl5, BS 6360 kl. 5, UEC 60228 kl. 5, IZOLACJA żył z gumy GI 1 wg DIN VDE 0207 cz.20; identyfikacja żył wg DIN VDE 0293 do 5 żył kolorowe; żyły skręcane wokół elementu nośnego z poskokiem 8x $\varnothing$  OPLIT TAŚMĄ TEKSTYLNĄ; taśma tekstylna; oplot tekstylny w oponie wewnętrznej jako element wzmacniający i zabezpieczający przed skręcaniem się kabla; OPONA ZEWNĘTRZNA neoprenowa 5GM2 wg DIN VDE 0207 cz.21. **WŁAŚCIWOŚCI:** zaprojektowany i wykonany dla stałego ruchu wielokrotne zwijanie i rozwijanie; dopuszczalna prędkość zwijania to max.120m/min.; polichloroprenowo-gumowa (neopren) opona zewnętrzna, wyjątkowo odporna na niskie temperatury; odporna na ozon, promieniowanie, oleje, kwasy, tłuszcze, benzynę, rozpuszczalniki i chemikalia. Podczas pracy maksymalne obciążenie wzdłużne nie powinno przekraczać 15N/mm<sup>2</sup> przekroju żył; przyspieszenie nie większe niż 0,4m/s<sup>2</sup>; podczas pracy należy zwracać uwagę by zawsze zostały 1-2 zwoje na bębnie. Przy dużych obciążeniach mechanicznych, szczególnie przy dużych przyspieszeniach z nagłym naciągiem, należy określić dopuszczalne naprężenia. Testy: zachowanie podczas pożaru; testowane wg DIN VDE 0482-332-1-2, DIN EN 60332-2-1, IEC 60332-1 (odpowiednik DIN VDE 0472 cz. 804 test metodą B); Olejoodporność; wg DIN VDE 0407-811-404, DIN EN 60811-404. **ZASTOSOWANIE:** NSHTOU stosuje się wszędzie tam gdzie wymagana jest wysoka wytrzymałość na obciążenia wzdłużne, a szczególnie w układach wymagających stałego, wielokrotnego zwijania i rozwijania kabla z bębna.

Do stosowania w budownictwie, kopalniach, dźwigach, przenośnikach, suwnicach. Przewód ten dzięki doskonałej wytrzymałości na warunki pogodowe może być stosowany jako przewód elastyczny w urządzeniach suwnicowych. Może być stosowany przy instalacjach zewnętrznych oraz w suchych, mokrych i wilgotnych pomieszczeniach oraz na wolnym powietrzu. CE = produkt jest zgodny z wytycznymi dyrektywy niskonapięciowej 2014/35/EU

**H07BQ-F:** Normy PN-EN 50525-2-21. Przewód w izolacji z gumy ciepłoodpornej (EPR), powłoka zewnętrzna wykonana z poliuretanu typu TPU; żyły 100% miedziane wielodrutowe kl. 5 wg normy PN-EN-60228. Temperatura pracy: -50°C/ 90°C. Min. promień gięcia (

D – średnica zewnętrzna przewodu w mm)	D<8	8 < D < 12	12 < D < 20	D>20
ułożone na stałe	3D	3D	3D	4D
Podłączone do urządzeń przenośnych, ruchomych (nie obciążonych mechanicznie)	4D	4D	5D	6D
Przy dopuszczalnym obciążeniu mechanicznym	6D	6D	6D	8D

**Zastosowanie:** kable i przewody elektroenergetyczne do układania na stałe oraz do odbiorników ruchomych i przenośnych, stosowane wszędzie tam, gdzie występuje narażenie na uszkodzenia mechaniczne, przeginięcie, tarcie, przesuwanie, wleczenie. Mają zastosowanie na terenach otwartych oraz w pomieszczeniach suchych, mokrych lub wilgotnych. Mogą być stosowane w chłodniach, układane jako przewody instalacyjne oraz przyłącza do urządzeń i maszyn rolniczych, przemysłowych. Stosowane na budowach, w zakładach produkcyjnych, stocznicach, gospodarstwach rolnych. **Napięcie znamionowe:** 450/750 V

**H07RN-F OnPd:** Normy PN-EN 50525-2-21; Odporność na rozprzestrzenianie płomienia: PN-EN 60332-1-2. Przewód w izolacji z gumy etylenowo-propylenowej (EPR), powłoka zewnętrzna wykonana z gumy chloroprenowa olejoodpornej i nierozprzestrzeniającej płomieni; żyły 100% miedziane, wielodrutowe klasy 5, wg PN-EN 60228:2007. Dopuszczalne temperatury pracy max. temperatura żyły podczas pracy przewodu: 60°C; min. temperatura otoczenia przy układaniu przewodów: - 25°C; max. temperatura żyły podczas zwarcia: 200°C. **Zastosowanie:** Może być stosowany w stałych zabezpieczonych instalacjach do połączeń silników dźwigowych. Nadaje się do średniego obciążenia mechanicznego urządzeń pracujących w umiarkowanym klimacie. Odpowiedni dla odbiorników o dużym poborze mocy w gospodarstwach domowych i w przemyśle; dużych instalacji grzewczych, płyt grzewczych, lamp przenośnych, elektrycznych urządzeń np. wiertarki, piły tarczowe, a także do domowych narzędzi elektrycznych. **Napięcie znamionowe:** 450/750 V

**H05RR-F OW:** Normy PN-EN 50525-2-21. Przewód w izolacji z gumy EPR; powłoka zewnętrzna z gumy EPR; żyły 100% miedziane wielodrutowe klasy 5, wg PN-EN 60228:2007. Dopuszczalne temperatury pracy: żyły podczas pracy przewodu: max. 60°C; otoczenia przy układaniu przewodów: min. -25°C; żyły przy zwarcia: 200°C. **Zastosowanie:** przeznaczone do powszechnego stosowania w pomieszczeniach domowych, kuchniach, biurach oraz do zasilania urządzeń gdzie przewody są narażone na małe mechaniczne naprężenia (np. odkurzacze, urządzenia kuchenne, opiekacze. **Napięcie znamionowe:** 300/500V;

**H05VV-F OWY: Normy:**PN-EN 50525-1:2011, EKNZ 001-11, Przewód w izolacji z polwiniutu izolacyjnego ; powłoka zewnętrzna wykonana z poliwiniutu opanowego (PVC); żyły 100% miedziane wielodrutowe, giętkie, klasy 5, wg PN-HD 60228:2007. Dopuszczalna temperatura pracy wg PN-EN 50565-1:2014-11, PN-EN 50565-2:2014-11; na powierzchni przewodu; max. 70°C; żył roboczych przy zwarcia: max. 150°C; transport, montaż, przenoszenie: min.-5°C; min. promień gięcia 6 x D, D- średnica zewnętrzna przewodu. Właściwości powłoki: najlepiej sprawdza się do

pracy w temperaturze powyżej 0°C. **Zastosowanie:** Nadaje się do instalacji natynkowych na stałe (zalecane wewnątrz pomieszczeń), do samodzielnego montażu przedłużaczy, do urządzeń gospodarstwa domowego o średnich obciążeniach mechanicznych, również w pomieszczeniach wilgotnych i mokrych. Może być stosowany do urządzeń domowych/warsztatowych/biurowych w średnich warunkach pracy gdzie ryzyko uszkodzenia mechanicznego oraz narażenia mechaniczne są małe i nie ma zagrożenia zetknięcia z gorącymi elementami, jak i nie jest poddany promieniowaniu. **Napięcie znamionowe:** 300/300V

**H1Z2Z2-K:** Przewód w izolacji i powłoce ze specjalnego tworzywa usieciowanego bezhalogenowego zgodnie z PN-EN 50618, EN 50396, EN 60811 w zakresie temp -40 °C +120 °C odporne na UV, ozon, amoniak, działanie substancji chemicznych; żyły 100% miedziane miedziane ocynowane wielodrutowe kl. 5, wg normy PN-EN 60228,, druty skręcane co zapewnia większe bezpieczeństwo oraz pozwala na większy przesył energii. Dopuszczalna temperatura pracy: max. temperatura żyły: -40°C do 120°C; temperatura otoczenia: -40°C do 90°C; min. temperatura montażu i obsługi: -25°C; dopuszczalna temperatura żyły podczas zwarcia 5sek: 250°C. Właściwości powłoki: odznaczają się wysoką wytrzymałością środowiskową i odpornością na szkodliwe oddziaływanie czynników zewnętrznych. **Zastosowanie:** specjalnie zaprojektowane do łączenia elementów systemów fotowoltaicznych wewnątrz i na zewnątrz budynków oraz sprzętu o wysokich wymaganiach mechanicznych, ekstremalnych warunków pogodowych, do stałego montażu, do swobodnego przemieszczania, przewidywany okres eksploatacji wynosi 25 lat. Do instalacjach PV, w połączeniach między modułami fotowoltaicznymi, między ciągami modułów oraz do połączeń zespołów modułów z inwerterem; do okablowania każdego rodzaju systemu fotowoltaicznego. nominalne napięcie przemienne: AC U<sub>o</sub>/U 1000/1000 V; nominalne napięcie stałe: DC U 1500 V; max. dozwolone napięcie stałe: DC U 1800 V; napięcie probiercze AC: 6,5 kV napięcie probiercze DC: 15 kV

**H03VV-F OMY:** normy PN-EN 50525-1:2011, PN-E-90068 Przewód w izolacji z polwinitu izolacyjnego i powłoce zewnętrznej z polwinitu oponowego(PVC); żyły 100% miedziane wielodrutowe, giętkie, klasy 5, wg PN-HD 60228:2007.Reakcja na ogień: (CPR) Eca. Dopuszczalna temperatura pracy wg PN-EN 50565-1:2014-11, PN-EN 50565-2:2014-11: na powierzchni przewodu: max. 70°C; żył roboczych przy zwarcu: max. 150°C; transport, montaż, przenoszenie: min. -5°C. Zastosowanie: w pomieszczeniach domowych, kuchniach, biurach; w lekkich warunkach gdzie przewody nie są narażone na uszkodzenia mechaniczne, do lekkich, przenośnych urządzeń, np. odbiorników radiowych, opraw oświetleniowych stołowych i stojących, maszyn biurowych **Napięcie znamionowe:** 300/500V; normy: PN-EN 50525-1:2011, EKNZ 001-11; Max. napięcie prądu, pracy systemu: 1,8kV DC

Wybór przedłużacza:

**1.**Wybierając typ przedłużacza należy wziąć pod uwagę:

- warunki pracy kabla
- sposób i miejsce użytkowania przedłużacza

**2.** Przedłużacz powinien być użytkowany, tak aby nie pogorszyć jego właściwości, dlatego też konieczne jest zwrócenie szczególnej uwagi na to że:

**2.1** na warunki pracy kabli przedłużaczy mają wpływ poniższe czynniki:

- temperatura otoczenia
- różnica temperatur
- narażenie na działania mechaniczne np. takie jak nacisk, rozciąganie, wibracje, ciągnięcie
- należy zabezpieczyć przedłużacz przed oddziaływaniem promieni UV oraz wpływami ciepła

- 2.2** způsob odwijania i przeciągania kabla przedłużacza muszą być dostosowane do materiału z jakiego wykonana jest powłoka kabla, by uniknąć mechanicznego uszkodzenia.
- 2.3** należy wziąć pod uwagę ochronę przedłużacza przed oddziaływaniem substancji chemicznych
- 3.** Przy użytkowaniu przedłużacza należy zachować wszelkie kroki bezpieczeństwa przeciwpożarowego tak aby ograniczyć rozprzestrzenianie ognia w razie pożaru.
- 4.** Minimalna dopuszczalna temperatura dla kabli o izolacji i powłoce z polwiniutu PVC wynosi  $-5^{\circ}\text{C}$  ( temp. kabla nie otoczenia).
- 5.** W trakcie użytkowania przedłużaczy należy zachować minimalny promień gięcia zgodny ze specyfikacją danego kabla.

**Producent ani sprzedawca nie ponoszą odpowiedzialności za nieprawidłowe użytkowanie produktów.**

Producent:  
Hilark Sp. z o.o.  
Św Tomasza 34  
31-027 Kraków  
[www.przedluzacz.com.pl](http://www.przedluzacz.com.pl)  
[sales@hilark.eu](mailto:sales@hilark.eu)

## **BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE**

### **Bezpečnostní informace**

**Seznam bezpečnostních varování týkajících se prodlužovacích kabelů na základě požadavků nařízení (EU) 2023/988 o obecné bezpečnosti výrobků (GPSR):**

CZ



### **UPOZORNĚNÍ – VAROVÁNÍ**

Nedodržení níže uvedených bezpečnostních informací a pokynů k použití, přiložené dokumentace atd. má za následek zánik možnosti uplatnění jakýchkoli nároků z titulu záruky, ručení a/nebo odpovědnosti vůči výrobcí i prodejci.

Používání, instalaci, výměnu nebo opravu elektrických prodlužovacích kabelů smí provádět pouze osoba s příslušnou kvalifikací, příslušnými oprávněními a seznámená s platnými právními normami.

**Nesprávné připojení a používání poškozených prodlužovacích kabelů a elektrických kabelů může vést k požáru, vážnému zranění nebo dokonce smrti v důsledku úrazu elektrickým proudem.**

**Před použitím je nutné se seznámit s návodem k použití a informacemi týkajícími se bezpečnosti.**

1. Před instalací/použitím prodlužovacího kabelu si pečlivě a celé přečtěte tento dokument.
2. Uvedené bezpečnostní informace platí po celou dobu používání prodlužovacího kabelu značky Hilark.
3. Prodlužovací kabel smí být používán pouze k určenému účelu!
4. Nesprávné použití ohrožuje:
  - zdraví uživatele;
  - život uživatele;
  - život dalších osob používajících elektrické zařízení a všech živých organismů v okolí.

4.1. Při nesprávném používání prodlužovacího kabelu Hilark riskuje uživatel také vážné materiální škody, např. způsobené požárem.

4.2. Za nesprávné používání prodlužovacího kabelu hrozí osobní odpovědnost za újmu na zdraví a materiální škody.

**5. NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM:**

- Ujistěte se, že prodlužovací kabel je suchý a používá se v suchém prostředí.
- Nedotýkejte se prodlužovacího kabelu mokřýma rukama.
- Zkontrolujte, zda není poškozena izolace kabelu a zda nejsou poškozeny jiné části prodlužovacího kabelu.
- **PŘED PŘIPOJENÍM PRODLOUŽENÉHO KABELU ZKONTROLUJTE:** technický stav prodlouženého kabelu, stav izolace (nesmí být poškozená), typ napájecí sítě a z toho vyplývající podmínky připojení, stupeň ochrany, podmínky národních předpisů a ustanovení
- Nepřipojujte prodloužený kabel k vadné instalaci nebo vadným zařízením
- Nepřetěžujte prodlužovací kabel připojením přílišného počtu zařízení.
- Před čištěním nebo opravou vždy odpojte prodlužovací kabel ze zásuvky.
- Zkontrolujte, zda je prodlužovací kabel používán v místě, kde nehrozí riziko mechanického poškození: chraňte jej před nárazy, pošlapáním, najetím, promáčknutím a jiným poškozením

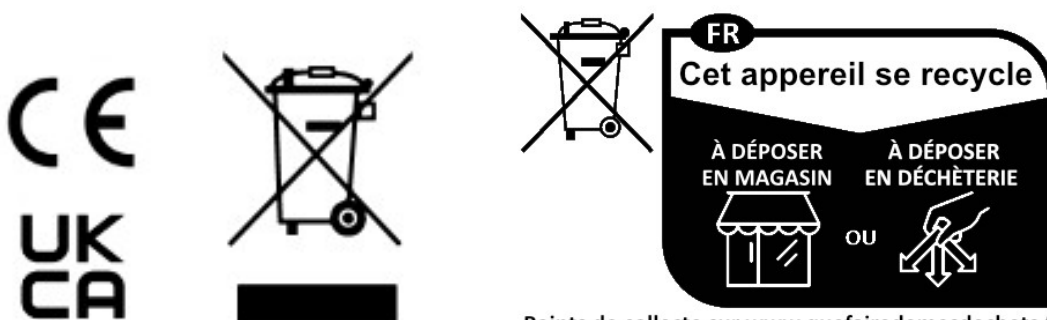
**6. NEBEZPEČÍ POŽÁRU:**

- Prodlužovací kabel během používání nezakrývejte, aby nedošlo k jeho přehřátí.
- Nepoužívejte poškozené prodlužovací kabely – mohou způsobit zkrat.
- Používejte prodlužovací kabely s odpovídajícím výkonem pro připojená zařízení.
- Neumísťujte prodlužovací kabely na místa vystavená vysokým teplotám.

**7. ABY VYLOUČIT MOŽNOST POŠKOZENÍ ZDRAVÍ A MATERIÁLNÍCH ŠKOD, JE TŘEBA ZAJISTIT SPLNĚNÍ NÁSLEDUJÍCÍCH BODŮ:**

- používání prodlužovacího kabelu v souladu s jeho určením
  - bezpodmínečná kontrola technického stavu prodlužovacího kabelu před použitím – nikdy nepoužívejte poškozený prodlužovací kabel
  - připojování zařízení v souladu s předpisy a informacemi od výrobce
  - zkontrolujte jmenovitý výkon zařízení udávaný ve wattch (W) – před připojením k prodlužovacímu kabelu
  - zkontrolujte maximální zatížení prodlužovacího kabelu – nepřipojujte zařízení, jejichž celkový jmenovitý výkon je vyšší než výkon uvedený na označení prodlužovacího kabelu.
  - Neohýbejte, neohýbejte ani nemodifikujte kovové kolíky v prodlužovacím kabelu, zásuvkách ani zástrčkách. **ZAKÁZÁNO:** pokoušet se o vlastní otevírání, opravy a úpravy zařízení
8. **OCHRANA PŘED DĚTMI** – Prodlužovací kabel není hračka – nedovolte, aby se k němu přibližovaly děti nebo zvířata. Osoby, zejména děti, které nejsou schopny odhadnout možná nebezpečí nebo tak mohou učinit pouze za určitých podmínek, a také zvířata, se mohou zranit.
9. **POUŽITÍ VENKU:** používejte pouze prodlužovací kabely s označením pro venkovní použití, chraňte prodlužovací kabel před vlhkostí a přímým působením povětrnostních vlivů, prodlužovací kabely bez označení „venkovní“ používejte pouze uvnitř místností.
10. **NEBEZPEČÍ ZAKOPNUTÍ** – Ujistěte se, že prodlužovací kabel neleží na místě, kde by o něj někdo mohl zakopnout. Používejte speciální kryty na kabely, abyste je chránili před poškozením a zvýšili jejich viditelnost.
11. **SKLADOVÁNÍ:** Prodlužovací kabely skladujte na suchém a bezpečném místě, mimo dosah zdrojů tepla a vlhkosti. Pravidelně kontrolujte stav prodlužovacích kabelů a nepoužívejte poškozené kabely. Před každým použitím rozviňte prodlužovací kabel v celé jeho délce.

12. Záruční a pozáruční servis provádí výrobce
13. Použitý prodlužovací kabel nesmí být vyhozen spolu s běžným odpadem. Uživatel je povinen odevzdat použitý přístroj do určeného sběrného místa za účelem jeho řádného zpracování. Každý má vliv na přímou ochranu životního prostředí; proto společně s našimi zákazníky chráníme naši planetu a dbáme na udržitelný rozvoj.



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Nr BDO: 000376152 , Nr LUCID:  
DE2105969976679, Nr SYDEREP: FR268702\_01MWBD, Packages: RV25OBA0004406, EEE:  
RV25EEZ0001245, 04407/15-ECZ

**POZOR:**  
**mechanické, elektrické a technické poškození nepodléhá záručním podmínkám výrobce.**

**NSHTOU** – výtahový kabel, bubnový, v souladu s DIN VDE 0250 část 814; teplotní rozsah – flexibilně od -35 °C do 70 °C, stacionárně od -40 °C do 70 °C; maximální teplota vodičů: během provozu 60 °C; při zkratu 200 °C. Jmenovité napětí  $U_o/U$  0,6/1 kV; maximální přípustné pracovní napětí pro střídavý proud  $U_o/U$  0,7/1,2 kV; pro stejnosměrný proud  $U_o/U$  0,9/1,8 kV; zkušební napětí 2500 V; odpor izolace min. 10 MOhm x km; minimální ohybový poloměr 7,5 x  $\varnothing$  kabelu. Odolnost proti záření do 20x106cj/kg (do 20Mrad). Konstrukce: bílená žíla, kroucená lana podle DIN VDE 0295 kl5, BS 6360 kl. 5, UEC 60228 kl. 5, IZOLACE žil z gumy GI 1 podle DIN VDE 0207 část 20; označení vodičů podle DIN VDE 0293 až 5 vodičů barevných; vodiče kroucené kolem nosného prvku s roztečí 8x $\varnothing$  O PLOT TEKSTILNÍ PÁSKOU: textilní páska; textilní oplet ve vnitřním plášti jako prvek zesilující a chránící před kroucením kabelu; Vnější plášť neoprenový 5GM2 podle DIN VDE 0207 část 21. VLASTNOSTI: navržen a vyroben pro trvalý provoz, opakované navíjení a odvíjení; přípustná rychlost navíjení je max. 120 m/min; polychloropren-gumová (neoprenová) vnější vrstva, mimořádně odolná vůči nízkým teplotám; odolná vůči ozónu, záření, olejům, kyselinám, tukům, benzínu, rozpouštědlům a chemikáliím. Během provozu by maximální podélné zatížení nemělo překročit 15 N/mm<sup>2</sup> průřezu žil; zrychlení by nemělo být větší než 0,4 m/s<sup>2</sup>; během provozu je třeba dbát na to, aby na bubnu vždy zůstaly 1–2 závity. Při velkém mechanickém namáhání, zejména při velkém zrychlení s náhlým napnutím, je třeba stanovit přípustné napětí. Zkoušky: chování při požáru; testováno podle DIN VDE 0482-332-1-2, DIN EN 60332-2-1, IEC 60332-1 (ekvivalent DIN VDE 0472 část 804 test metodou B); Odolnost proti oleji; podle DIN VDE 0407-811-404, DIN EN 60811-404. POUŽITÍ: NSHTOU se používá všude tam, kde je vyžadována vysoká odolnost proti podélnému zatížení, zejména v systémech vyžadujících neustálé opakované navíjení a odvíjení kabelu z bubnu. Pro použití ve stavebnictví, dolech, jeřábech, dopravnících, mostových jeřábech. Díky vynikající odolnosti proti povětrnostním vlivům může být tento kabel použit jako ohebný kabel v jeřábových zařízeních. Může být použit pro venkovní instalace a v suchých, mokrých a vlhkých prostorách i na volném prostranství. CE = produkt je v souladu s pokyny směrnice o nízkém napětí 2014/35/EU.

**H07BQ-F:** Normy PN-EN 50525-2-21. Vodič s izolací z tepelně odolné gumy (EPR), vnější plášť z polyuretanu typu TPU; vodiče 100% měděné vícežilové třídy 5 podle normy PN-EN-60228. Provozní teplota: -50 °C/ 90 °C. Min. ohybový rádius (

D - vnější průměr kabelu v mm)	D<8	8 < D < 12	12 < D < 20	D>20
pevně položené	3D	3D	3D	4D

Připojené k přenosným,

pohyblivým zařízením (bez mechanického zatížení)	4D	4D	5D	6D
--	----	----	----	----

Při přípustném mechanickém zatížení	6D	6D	6D	8D
-------------------------------------	----	----	----	----

Použití: elektrické kabely a vodiče pro trvalé pokládání a pro pohyblivé a přenosné přijímače, používané všude tam, kde dochází k mechanickému poškození, ohýbání, tření, posouvání, tažení. Používají se na otevřených prostranstvích a v suchých, mokřích nebo vlhkých prostorách. Mohou být použity v chladírnách, pokládány jako instalační vodiče a přípojky k zemědělským a průmyslovým zařízením a strojům. Používají se na stavbách, ve výrobních závodech, loděnicích, zemědělských podnicích. Jmenovité napětí: 450/750 V

**H07RN-F OnPd:** Normy PN-EN 50525-2-21; Odolnost proti šíření plamene:

PN-EN 60332-1-2. Vodič s izolací z ethylen-propylenové pryže (EPR), vnější plášť z chloroprenové pryže odolné proti olejům a nešířící plamen; žilky 100% měděné, vícežilové třídy 5, podle PN-EN 60228:2007. Přípustné provozní teploty max. teplota žilky při provozu kabelu: 60 °C; min. teplota okolí při pokládání kabelů: - 25 °C; max. teplota žilky při zkratu: 200 °C. Použití: Může být použit v pevných zabezpečených instalacích pro připojení výtahových motorů. Vhodný pro střední mechanické zatížení zařízení pracujících v mírném klimatu. Vhodný pro spotřebiče s vysokým příkonem v domácnostech a v průmyslu; velké topné systémy, topné desky, přenosné lampy, elektrická zařízení, např. vrtačky, kotoučové pily, a také pro domácí elektrické nářadí. Jmenovité napětí: 450/750 V

**H05RR-F OW:** Normy PN-EN 50525-2-21. Vodič s izolací z EPR gumy; vnější plášť z EPR gumy; vodiče 100% měděné vícežilové třídy 5, podle PN-EN 60228:2007. Přípustné provozní teploty: vodiče při provozu kabelu: max. 60 °C; okolí při pokládání kabelů: min. -25 °C; vodiče při zkratu: 200 °C. Použití: určeno pro běžné použití v domácnostech, kuchyních, kancelářích a pro napájení zařízení, kde jsou kabely vystaveny malému mechanickému namáhání (např. vysavače, kuchyňské spotřebiče, toustovače). Jmenovité napětí: 300/500 V;

**H05VV-F OWY:** Normy: PN-EN 50525-1:2011, EKNZ 001-11, Vodič s izolací z polyvinylchloridu; vnější plášť z polyvinylchloridu (PVC); žilky 100% měděné, vícežilové, ohebné, třídy 5, podle PN-EN 60228:2007. Přípustná provozní teplota

podle PN-EN 50565-1:2014-11, PN-EN 50565-2:2014-11; na povrchu kabelu; max. 70 °C; pracovní vodiče při zkratu: max. 150 °C; přeprava, montáž, přenášení: min. -5 °C; min. poloměr ohybu 6 x D, D - vnější průměr kabelu. Vlastnosti pláště: nejlépe se osvědčuje pro práci při teplotách nad 0 °C. Použití: Vhodný pro pevné povrchové instalace (doporučeno v interiérech), pro vlastní montáž prodlužovacích kabelů, pro domácí spotřebiče se středním mechanickým zatížením, také ve vlhkých a mokřích prostorách. Může být použit pro domácí/dílenské/kancelářské zařízení v průměrných pracovních podmínkách, kde je riziko mechanického poškození a mechanického namáhání malé a nehrozí kontakt s horkými prvky ani ozáření. Jmenovité napětí: 300/300 V

**H1ZZ2-K:** Vodič s izolací a pláštěm ze speciálního síťovaného bezhalogenového plastu podle PN-EN 50618, EN 50396, EN 60811 v teplotním rozsahu -40 °C +120 °C, odolný proti UV záření, ozonu, amoniaku a chemickým látkám; žilky 100% měděné, pocínované, vícežilové, třída 5, podle normy PN-EN 60228, dráty jsou zkroucené, což zajišťuje větší bezpečnost a umožňuje větší přenos energie. Přípustná provozní teplota: max. teplota žilky: -40 °C až 120 °C; teplota okolí: -40 °C až 90

°C; min. teplota montáže a obsluhy: -25 °C; přípustná teplota vodiče při zkratu 5 s: 250 °C. Vlastnosti pláště: vyznačují se vysokou odolností vůči vlivům prostředí a škodlivým vnějším vlivům. Použití: speciálně navrženo pro spojování prvků fotovoltaických systémů uvnitř a vně budov a zařízení s vysokými mechanickými požadavky, extrémními povětrnostními podmínkami, pro trvalou montáž, pro volný pohyb, předpokládaná životnost je 25 let. Pro fotovoltaické instalace, pro spojení mezi fotovoltaickými moduly, mezi řadami modulů a pro spojení skupin modulů s invertorem; pro kabeláž všech typů fotovoltaických systémů. Jmenovité střídavé napětí: AC U<sub>o</sub>/U 1000/1000 V; jmenovité stejnosměrné napětí: DC U 1500 V; max. přípustné stejnosměrné napětí: DC U 1800 V; zkušební napětí AC: 6,5 kV zkušební napětí DC: 15 kV

**H03VV-F OMY:** normy PN-EN 50525-1:2011, PN-E-90068 Vodič s izolací z izolačního polyvinylchloridu a vnějším pláštěm z polyvinylchloridu (PVC); žilky 100% měděné, vícežilové, ohebné, třídy 5, podle PN-HD 60228:2007. Reakce na oheň: (CPR) Eca. Přípustná provozní teplota podle PN-EN 50565-1:2014-11, PN-EN 50565-2:2014-11: na povrchu kabelu: max. 70 °C; pracovní vodiče při zkratu: max. 150 °C; přeprava, montáž, přenášení: min. -5 °C. Použití: v domácnostech, kuchyních, kancelářích; v lehkých podmínkách, kde kabely nejsou vystaveny mechanickému poškození, pro lehká přenosná zařízení, např. rádiové přijímače, stolní a stojací svítidla, kancelářské stroje Jmenovité napětí: 300/500 V; normy: PN-EN 50525-1:2011, EKNZ 001-11; Max. napětí proudu, provoz systému: 1,8 kV DC

Výběr prodlužovacího kabelu:

1. Při výběru typu prodlužovacího kabelu berte v úvahu:

- pracovní podmínky kabelu
- způsob a místo použití prodlužovacího kabelu

2. Prodlužovací kabel by měl být používán tak, aby nedošlo ke zhoršení jeho vlastností, proto je třeba věnovat zvláštní pozornost tomu, aby:

2.1 pracovní podmínky prodlužovacích kabelů jsou ovlivněny následujícími faktory:

- okolní teplota
- rozdíl teplot

-vystavení mechanickým vlivům, např. tlaku, natažení, stříhu, vibracím, tahu

- prodlužovací kabel musí být chráněn před účinky UV záření a tepla.

2.2 způsob odvíjení a vytahování prodlužovacího kabelu musí být přizpůsoben materiálu pláště kabelu, aby nedošlo k jeho mechanickému poškození.

2.3 prodlužovací kabel musí být chráněn proti účinkům chemických látek.

3. Při používání prodlužovacího kabelu je třeba dodržovat všechna protipožární opatření, aby se v případě požáru omezilo šíření ohně.

4. Minimální přípustná teplota pro kabely s PVC izolací a pláštěm je -5 °C (nikoli teplota okolí).

5. Při použití prodlužovacích kabelů musí být dodržen minimální poloměr ohybu v souladu se specifikacemi daného kabelu

**Výrobce ani prodejce nenesou odpovědnost za nesprávné použití výrobků.**

Výrobce:

Hilark Sp. z o.o.

Św Tomasza 34

31-027 Kraków

www.hilark.eu

sales@hilark.eu

## BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

Bezpečnostné informácie

Zoznam bezpečnostných upozornení týkajúcich sa predlžovacích káblov na základe požiadaviek nariadenia (EÚ) 2023/988 o všeobecnej bezpečnosti výrobkov (GPSR)



### POZOR – UPOZORNENIE

Nedodržanie nasledujúcich bezpečnostných informácií a návodu na použitie, priloženej dokumentácie atď. má za následok zánik možnosti uplatňovania akýchkoľvek nárokov z titulu záruky, ručenia a/alebo zodpovednosti voči výrobcovi aj predajcovi.

Používanie, inštaláciu, výmenu alebo opravu predlžovacích káblov smie vykonávať len osoba s príslušnou kvalifikáciou, oprávnením a znalosťou platných právnych noriem.

**Nesprávne pripojenie a používanie poškodených predlžovacích káblov a elektrických káblov môže spôsobiť požiar, vážne zranenia alebo dokonca smrť v dôsledku úrazu elektrickým prúdom.**

**Pred použitím je nutné si prečítať návod na použitie a informácie týkajúce sa bezpečnosti.**

1. Pred inštaláciou/používaním predlžovacieho kábla si pozorne a v celom rozsahu prečítajte tento dokument.
2. Uvedené informácie týkajúce sa bezpečnosti platia počas celej doby používania predlžovacieho kábla značky Hilark.
3. Predlžovací kábel smiete používať iba v súlade s jeho určením!
4. **Nesprávne používanie ohrozuje:**
  - zdravie používateľa;
  - život používateľa;
  - život iných osôb používajúcich elektrické zariadenie a všetkých živých

#### **organizmov nachádzajúcich sa v okolí**

4.1. Pri nesprávnom používaní predlžovacieho kábla Hilark riskuje používateľ aj vážne materiálne škody, napr. spôsobené požiarom.

4.2. Za nesprávne používanie predlžovacieho kábla hrozí osobná zodpovednosť za ujmy na zdraví a materiálne škody.

#### **5. NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM:**

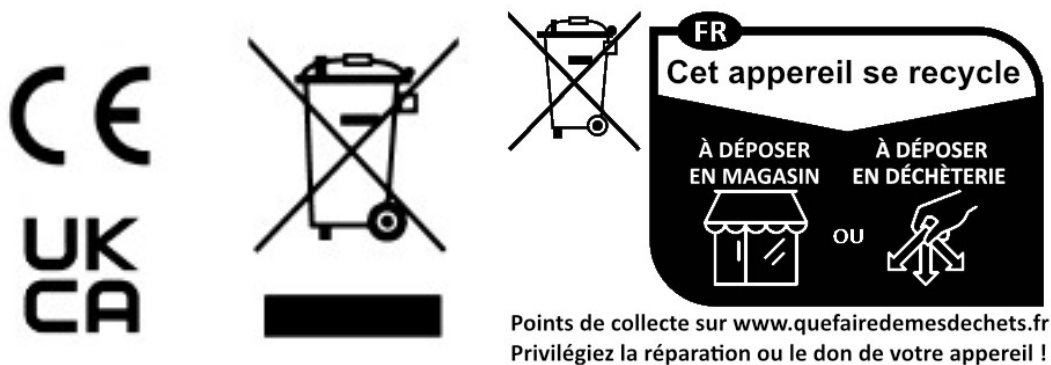
- Uistite sa, že predlžovač je suchý a používa sa v suchom prostredí.
- Nedotýkajte sa predlžovača mokrými rukami.
- Skontrolujte, či nie je poškodená izolácia kábla a či nie sú poškodené ostatné časti predlžovača.
- **PRED PRIPOJENÍM PREDLŽOVACIEHO KÁBLA SKONTROLUJTE:** technický stav predlžovacieho kábla, stav izolácie (nesmie byť poškodená), typ napájacej siete a z toho vyplývajúce podmienky pripojenia, stupeň ochrany, podmienky národných predpisov a ustanovení
- Nepripájajte predlžovací kábel k chybné inštalácii alebo chybným zariadeniam
- Nepreťažujte predlžovací kábel pripojením príliš veľa zariadení.
- Pred čistením alebo opravou vždy odpojte predlžovací kábel zo zásuvky.
- Skontrolujte, či sa predlžovací kábel používa na mieste, kde nehrozí mechanické poškodenie: chráňte ho pred nárazmi, pošliapaním, prejazdom, stlačením a iným poškodením.

#### **6. RYZYKO POŽARU:**

- Nie przykrywaj przedłużacza, gdy jest używany, aby zapobiec przegrzaniu.
- Nie używaj uszkodzonych przedłużaczy – mogą one spowodować zwarcie.
- Używaj przedłużaczy o odpowiedniej mocy do podłączonych urządzeń.

- Nie umieszczaj przedłużaczy w miejscach narażonych na działanie wysokich temperatur.
7. **ABY VYLÚČIŤ MOŽNOSŤ VZNIKU ZDRAVOTNÝCH ÚJEM A MATERIÁLNYCH STRÁT, JE POTREBNÉ ZABEZPEČIŤ SPLNENIE NASLEDUJÚCICH BODOV:**
    - používanie predlžovacieho kábla v súlade s jeho určením
    - dôkladná kontrola technického stavu predlžovacieho kábla pred použitím – nikdy nepoužívajte poškodený predlžovací kábel
    - pripájanie zariadení v súlade s predpismi a informáciami od výrobcu
    - skontrolujte menovitý výkon zariadenia udávaný vo watoch (W) – pred pripojením k predlžovaciemu káblu
    - skontrolujte maximálne zaťaženie predlžovacieho kábla – nepripájajte zariadenia, ktorých súhrnný menovitý výkon je vyšší ako výkon uvedený na označení predlžovacieho kábla.
    - Neohýbajte, nekrúťte ani nemodifikujte kovové kolíky v predlžovacom kábli, zásuvkách ani zástrčkách. ZAKÁZANÉ: pokusy o samostatné otváranie, opravy a úpravy zariadenia
    - Chráňte predlžovací kábel pred mechanickým poškodením: neprechádzajte po ňom, neposúvajte ho, nešliapajte naň a neudierajte doň žiadnym nástrojom.
    - Zabráňte nesprávnemu používaniu (napr.: vkladanie cudzích predmetov, pokusy o zasunutie nekompatibilných zástrčiek a zásuviek, zaseknutie, odpojenie bez uvoľnenia poistky, preťaženie predlžovacieho kábla, používanie zrolovaného predlžovacieho kábla atď.).
    - používanie a skladovanie predlžovačov výlučne v uvedených podmienkach prostredia
    - vylúčenie používania zariadení, ktoré boli manipulované
    - vylúčenie používania poškodených zariadení
    - vylúčenie používania predlžovača, ak je zakrytý
    - nepripájajte zariadenia vyžadujúce uzemnenie k predlžovačom bez uzemnenia
    - pripájajte k predlžovaču iba vypnuté zariadenia
    - počas používania musí byť kábel predlžovača úplne rozvinutý a nesmie byť zakrytý žiadnym materiálom, ani na ňom nesmú byť žiadne predmety
    - po každom použití odpojte napájanie – uchopte zástrčku a vytiahnite ju zo zásuvky , JE ZAKÁZANÉ odpojiť predlžovací kábel ťahaním za kábel
  8. **OCHRANA PRED DEŤMI** – Predlžovač nie je hračka – nedovoľte, aby sa k nemu priblížili deti alebo zvieratá. Osoby, najmä deti, ktoré nedokážu odhadnúť možné nebezpečenstvo alebo to dokážu len za určitých podmienok, ako aj zvieratá, sa môžu zraniť.
  9. **POUŽITIE V EXTERIÉRI:** používajte iba predlžovacie káble s označením pre použitie v exteriéri, chráňte predlžovací kábel pred vlhkosťou a priamym pôsobením poveternostných vplyvov, predlžovacie káble bez označenia „pre exteriér“ používajte iba v interiéri.
  10. **NEBEZPEČENSTVO ZAKOPNUTIA** – Uistite sa, že predlžovací kábel neleží na mieste, kde by ste oň mohli zakopnúť. Používajte špeciálne kryty na káble, aby ste ich chránili pred poškodením a zvýšili ich viditeľnosť.
  11. **SKLADOVANIE:** Predlžovače skladujte na suchom a bezpečnom mieste, mimo dosahu zdrojov tepla a vlhkosti. Pravidelne kontrolujte stav predlžovačov a nepoužívajte poškodené. Pred každým použitím predlžovač úplne rozvinite.
  12. Záručný a pozáručný servis zabezpečuje výrobca

13. Použitý predlžovací kábel sa nesmie vyhadzovať spolu s bežným odpadom. Používateľ je povinný odovzdať použitý materiál na určenom zbernom mieste, aby bol riadne spracovaný. Každý má vplyv na priamu ochranu životného prostredia, preto spoločne s našimi zákazníkmi chránime našu planétu a dbáme o trvalo udržateľný rozvoj.



Nr BDO: 000376152 , Nr LUCID: DE2105969976679, Nr SYDEREP: FR268702\_01MWBD, Packages: RV25OBA0004406, EEE: RV25EEZ0001245, 04407/15-ECZ

#### POZNÁMKA:

**mechanické, elektrické a technické poškodenia nie sú kryté zárukou výrobcu.**

**NSHTOU** – zdvíhací kábel, bubnový, v súlade s DIN VDE 0250 časť 814; teplotný rozsah – flexibilne od -35 °C do 70 °C, stacionárne od -40 °C do 70 °C; maximálna teplota žíl: počas prevádzky 60 °C; počas skratu 200 °C. Menovité napätie U<sub>o</sub>/U 0,6/1 kV; maximálne prípustné pracovné napätie pre striedavý prúd U<sub>o</sub>/U 0,7/1,2 kV; pre jednosmerný prúd U<sub>o</sub>/U 0,9/1,8 kV; skúšobné napätie 2500 V; izolačný odpor min. 10 MOhm x km; minimálny ohybový polomer 7,5 x ø kábla. Odolnosť voči žiareniu do 20x106cJ/kg (do 20Mrad). Konštrukcia: žilka bielená, lanko skrútené podľa DIN VDE 0295 kl5, BS 6360 kl. 5, UEC 60228 kl. 5, IZOLÁCIA žiliiek z gumy GI 1 podľa DIN VDE 0207 časť 20; označenie žíl podľa DIN VDE 0293 do 5 žíl farebné; žily skrútené okolo nosného prvku s rozstupom 8xø OPLOT TEKSTILNOU PÁSKOU: textilná páska; textilný oplot vo vnútornej pneumatike ako prvok zosilňujúci a chrániaci pred skrútením kábla; VONKAJŠIA PLÁŠŤ neoprénová 5GM2 podľa DIN VDE 0207 časť 21. VLASTNOSTI: navrhnutý a vyrobený pre neustály pohyb, opakované navíjanie a odvíjanie; prípustná rýchlosť navíjania je max. 120 m/min.; polychloroprenová (neoprénová) vonkajšia vrstva, mimoriadne odolná voči nízkym teplotám; odolná voči ozónu, žiareniu, olejom, kyselinám, tukom, benzínu, rozpúšťadlám a chemikáliám. Počas prevádzky by maximálne pozdĺžne zaťaženie nemalo prekročiť 15 N/mm<sup>2</sup> prierezu žíl; zrýchlenie by nemalo prekročiť 0,4 m/s<sup>2</sup>; počas prevádzky je potrebné dbať na to, aby na bubne vždy zostali 1-2 závit. Pri veľkých mechanických zaťaženiach, najmä pri veľkých zrýchleniach s náhlym napínaním, je potrebné určiť prípustné napätia. Testy: správanie sa pri požiari; testované podľa DIN VDE 0482-332-1-2, DIN EN 60332-2-1, IEC 60332-1 (ekvivalent DIN VDE 0472 časť 804 test metódou B); Odolnosť voči oleju; podľa DIN VDE 0407-811-404, DIN EN 60811-404. POUŽITIE: NSHTOU sa používa všade tam, kde je vyžadovaná vysoká odolnosť voči pozdĺžnemu zaťaženiu, a to najmä v systémoch, ktoré vyžadujú neustále, opakované navíjanie a odvíjanie kábla z bubna. Na použitie v stavebníctve, baniach, zdvíhacích zariadeniach, dopravníkoch, mostových žeriavoch. Vďaka vynikajúcej odolnosti voči poveternostným podmienkam sa tento kábel môže používať ako flexibilný kábel v mostových žeriavoch. Môže sa používať vo vonkajších inštaláciách, v suchých,

mokrých a vlhkých priestoroch, ako aj na voľnom priestranstve. CE = produkt je v súlade so smernicou o nízkonapäťových zariadeniach 2014/35/EÚ.

H07BQ-F: Normy PN-EN 50525-2-21. Vodič s izoláciou z tepelne odolnej gumy (EPR), vonkajšia vrstva z polyuretánu typu TPU; žily 100 % medené viacdrôtové triedy 5 podľa normy PN-EN-60228. Prevádzková teplota: -50 °C/ 90 °C. Min. ohybový polomer (

D - vonkajší priemer vodiča v mm)	D<8	8 < D < 12	12 < D < 20	D>20
trvalo uložené	3D	3D	3D	4D

Pripojené k prenosným,

pohyblivým zariadeniam (bez mechanického zaťaženia)	4D	4D	5D	6D
---	----	----	----	----

Pri prípustnom mechanickom zaťažení	6D	6D	6D	8D
-------------------------------------	----	----	----	----

Použitie: elektrické káble a vodiče na trvalé uloženie a pre pohyblivé a prenosné spotrebiče, používané všade tam, kde existuje riziko mechanického poškodenia, ohybu, trenia, posúvania, ťahania. Používajú sa na otvorených priestranstvách a v suchých, mokrých alebo vlhkých priestoroch. Môžu sa používať v chladiacich boxoch, ako inštalčné vodiče a pripojenia k poľnohospodárskym a priemyselným zariadeniam a strojom. Používajú sa na stavbách, vo výrobných závodoch, lodeniach, poľnohospodárskych podnikoch. Menovité napätie: 450/750 V

**H07RN-F OnPd:** Normy PN-EN 50525-2-21; Odolnosť proti šíreniu plameňa:

PN-EN 60332-1-2. Vodič s izoláciou z etylén-propylénovej gumy (EPR), vonkajšia vrstva z chloroprénovej gumy odolnej voči oleju a nešíriacej plamene; žilky 100 % medené, viacdrôtové triedy 5, podľa PN-EN 60228:2007. Povolené prevádzkové teploty max. teplota žilky počas prevádzky kábla: 60 °C; min. teplota okolia pri ukladaní káblov: - 25 °C; max. teplota žilky počas skratu: 200 °C. Použitie: Môže sa používať v pevných zabezpečených inštaláciách na pripojenie zdvíhacích motorov. Je vhodný pre stredné mechanické zaťaženie zariadení pracujúcich v miernom podnebí. Vhodný pre spotrebiče s vysokým príkonom v domácnostiach a priemysle; veľké vykurovacie zariadenia, vykurovacie dosky, prenosné lampy, elektrické zariadenia, napr. vrtačky, kotúčové píly, ako aj domáce elektrické náradie. Menovité napätie: 450/750 V

**H05RR-F OW:** Normy PN-EN 50525-2-21. Vodič s izoláciou z EPR gumy; vonkajšia vrstva z EPR gumy; žily 100 % medené viacdrôtové triedy 5, podľa PN-EN 60228:2007. Povolené prevádzkové teploty: vodiče počas prevádzky kábla: max. 60 °C; okolia pri ukladaní káblov: min. -25 °C; vodiče pri skrate: 200 °C. Použitie: určené na bežné použitie v domácnostiach, kuchyniach, kanceláriách a na napájanie zariadení, kde sú káble vystavené malému mechanickému namáhaniu (napr. vysávače, kuchynské zariadenia, hriankovače). Menovité napätie: 300/500 V;

**H05VV-F OWY:** Normy: PN-EN 50525-1:2011, EKNZ 001-11, kábel v izolácii z polyvinylchloridu ; vonkajší plášť z polyvinylovej pneumatiky (PVC); 100% medené viacžilové vodiče, ohybné, trieda 5, podľa PN-EN 60228:2007. Prípustná prevádzková teplota

podľa PN-EN 50565-1:2014-11, PN-EN 50565-2:2014-11; na povrchu kábla; max. 70 °C; vodiče pod napätím pri skrate: max. 150°C; preprava, inštalácia, manipulácia: min.-5°C; min. polomer ohybu 6 x D, D- vonkajší priemer kábla. Vlastnosti plášťa: najvhodnejší pre teploty nad 0 °C. Použitie: Vhodný pre pevné povrchové inštalácie (odporúča sa v interiéri), pre vlastnú montáž predlžovacích káblov, pre domáce spotrebiče so stredným mechanickým zaťažením, tiež vo vlhkých a mokrých priestoroch. Môže sa používať pre domáce/dielenské/kancelárske zariadenia v stredne náročných pracovných podmienkach, kde je riziko mechanického poškodenia a mechanického pôsobenia nízke a nehrozí kontakt s horúcimi komponentmi, ako aj nie je vystavený žiareniu. Menovité napätie: 300/300V

**H1ZZZ2-K:** kábel s izoláciou a pláštom zo špeciálneho zosieťovaného bezhalogénového materiálu podľa EN 50618, EN 50396, EN 60811 v teplotnom rozsahu -40 °C +120 °C, odolný voči UV žiareniu, ozónu, amoniaku, chemickým látkam; vodiče 100% pocínovaná meď viacžilové triedy 5 podľa EN 60228, spletené drôty, čo zaručuje väčšiu bezpečnosť a umožňuje väčší prenos energie. Prípustná prevádzková teplota: max. teplota vodičov: -40 °C až 120 °C; teplota okolia: -40 °C až 120 °C; teplota okolia: -40 °C až 120 °C: -40°C až 90°C; min. teplota inštalácie a manipulácie: -40°C až 90°C; min: -25°C; prípustná teplota vodiča počas skratu 5 sekúnd: 250°C. Vlastnosti plášťa: vyznačuje sa vysokou odolnosťou voči prostrediu a škodlivým vonkajším vplyvom. Použitie: špeciálne navrhnutý na spájanie komponentov fotovoltaických systémov v interiéri a exteriéri a zariadení s vysokými mechanickými požiadavkami, v extrémnych poveternostných podmienkach, na trvalú inštaláciu, na voľný pohyb, predpokladaná životnosť je 25 rokov. Pre fotovoltaické inštalácie, v spojoch medzi fotovoltaickými modulmi, medzi reťazcami modulov a na pripojenie zostáv modulov k meniču; na zapojenie akéhokoľvek typu fotovoltaického systému. Menovité striedavé napätie: AC U<sub>o</sub>/U 1000/1000 V; menovité jednosmerné napätie: DC U 1500 V; max. prípustné jednosmerné napätie: DC U 1800 V; skúšobné napätie AC: 6,5 kV  
skúšobné napätie DC: 15 kV

**H03VV-F OMY:** normy PN-EN 50525-1:2011, PN-E-90068 Kábel s PVC izoláciou a vonkajším PVC pláštom; 100% medené viacžilové vodiče, ohybné, trieda 5, podľa PN-HD 60228:2007. Reakcia na oheň: (CPR) Eca. Prípustná prevádzková teplota podľa PN-EN 50565-1:2014-11, PN-EN 50565-2:2014-11: na povrchu kábla: max. 70 °C; pracovné vodiče pri skratu: max. 150 °C; preprava, montáž, manipulácia: min. -5°C. Použitie: v domácich priestoroch, kuchyniach, kanceláriách; v svetelných podmienkach, kde vodiče nie sú vystavené mechanickému poškodeniu, pre ľahké, prenosné zariadenia, napr. rádioprijímače, stolové a stojace svietidlá, kancelárske stroje. Menovité napätie: 300/500 V; normy: EN 50525-1:2011, EKNZ 001-11; max. prúd, prevádzkové napätie systému: 300V: 1,8 kV DC

### **Výber predlžovacieho kábla:**

**1.** Pri výbere typu predlžovacieho kábla zvažte:

- pracovné podmienky kábla
- spôsob a miesto použitia predlžovacieho kábla

**2.** Predlžovací kábel by sa mal používať tak, aby sa nezhoršili jeho vlastnosti, preto je potrebné venovať osobitnú pozornosť tomu, aby

**2.1** pracovné podmienky predlžovacích káblov sú ovplyvnené týmito faktormi:

- teplota okolia
- teplotný rozdiel

- vystavenie mechanickým vplyvom, napr. tlaku, natáhovaniu, strihaniu, vibráciám, ťahaníu

- predlžovací kábel musí byť chránený pred účinkami UV žiarenia a tepla.

**2.2** spôsob odvíjania a ťahania predlžovacieho kábla musí byť prispôsobený materiálu plášťa kábla, aby sa zabránilo jeho mechanickému poškodeniu.

**2.3** musí sa zohľadniť ochrana predlžovacieho kábla pred účinkami chemických látok.

**3.** Pri používaní predlžovacieho kábla treba dodržiavať všetky protipožiarne opatrenia, aby sa v prípade požiaru obmedzilo šírenie ohňa.

**4.** Minimálna prípustná teplota pre káble s PVC izoláciou a pláštom je -5 °C (nie teplota okolia).

**5.** Pri používaní predlžovacích káblov musí byť dodržaný minimálny polomer ohybu v súlade so špecifikáciami príslušného kábla.

**Výrobca ani predajca nenesú zodpovednosť za nesprávne používanie výrobkov.**

**Výrobca:**

Hilark Sp. z o.o.  
Św Tomasza 34  
31-027 Kraków  
www.hilark.eu  
sales@hilark.eu

## BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

Biztonsági információk

A hosszabbítókra vonatkozó biztonsági figyelmeztetések jegyzéke az (EU) 2023/988 általános termékbiztonsági rendelet (GPSR) követelményei alapján



### FIGYELEM - FIGYELEM

Az alábbi biztonsági információk és használati utasítások, a mellékelt dokumentáció stb. felhasználó általi figyelmen kívül hagyása a gyártóval és az eladóval szemben fennálló szavatossági, jótállási és/vagy felelősségi igények megszűnését eredményezi.

Az elektromos hosszabbítók használatát, beszerelését, cseréjét vagy javítását csak olyan személy végezheti, aki erre képzéssel és engedéllyel rendelkezik, és aki ismeri a vonatkozó jogszabályi előírásokat.

**A hibás hosszabbítókábelek és elektromos vezetékek nem megfelelő csatlakoztatása és használata tüzet, súlyos testi sérülést vagy akár áramütés általi halált is okozhat. Használat előtt feltétlenül olvassa el a használati utasítást és a biztonsági információkat.**

1. A hosszabbító vezeték beszerelése/használata előtt olvassa el figyelmesen és teljes egészében ezt a dokumentumot.
2. A megadott biztonsági információk a Hilark hosszabbító kábel teljes élettartamára vonatkoznak.
3. A hosszabbítókábel csak rendeltetésszerűen használható!
4. **A nem rendeltetésszerű használat veszélyt jelent:**
  - a felhasználó egészségét;
  - a felhasználó életét;
  - az elektromos készüléket használó többi személy és a környezetében lévő összes élőlény életét.

4.1. A Hilark hosszabbító kábel nem rendeltetésszerű használatával a felhasználó súlyos anyagi károkat is kockáztat, pl. tűz által okozott károkat.

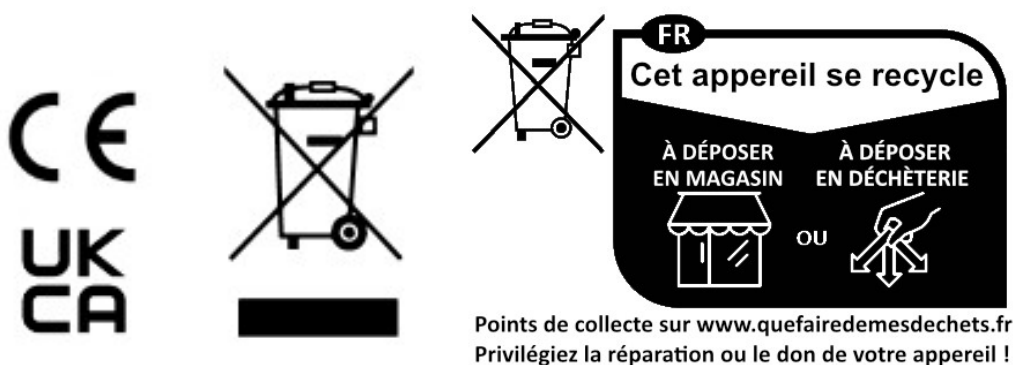
4.2. A hosszabbító kábel nem rendeltetésszerű használatáért Ön személyesen felel az egészségében és a tulajdonában bekövetkezett károkért.
5. **AZ ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE:**
  - Ügyeljen arra, hogy a hosszabbító kábel száraz legyen, és száraz környezetben használja.
  - Ne érintse meg a hosszabbító kábelt nedves kézzel.
  - Ellenőrizze, hogy a kábel szigetelése nem sérült-e meg, és hogy a hosszabbító kábel egyéb részei nem sérültek-e meg.
  - **A HOSSZÚTÓKÖTELÉK BEÁLLÍTÁSA ELŐTT ELLENŐRZI:** a hosszabbító kábel állapotát, a szigetelés állapotát (nem lehet sérült), a hálózati tápellátás típusát és az ebből eredő csatlakozási feltételeket, a védelmi fokozatot, a nemzeti törvények és előírások feltételeit.
  - Ne csatlakoztassa a hosszabbító kábelt hibás berendezésekhez vagy berendezésekhez.
  - Ne terhelje túl a hosszabbító kábelt túl sok készülék csatlakoztatásával.

- Tisztítás vagy javítás előtt mindig húzza ki a hosszabbító kábelt a konnektorból.
  - Ügyeljen arra, hogy a hosszabbító kábelt olyan helyen használja, ahol nem áll fenn a mechanikai sérülés veszélye: óvja a megütközéstől, eltaposástól, átgázolástól, összetöréstől vagy más módon történő sérüléstől.
6. **TŰZVESZÉLY:**
- A túlmelegedés elkerülése érdekében használat közben ne takarja le a hosszabbítót.
  - Ne használjon sérült hosszabbítót - rövidzárlatot okozhat.
  - Használjon olyan hosszabbítót, amely elegendő teljesítményű a csatlakoztatandó készülékekhez.
  - Ne helyezzen hosszabbító zsinórokat magas hőmérsékletnek kitett helyeken.
7. **AZ EGÉSZSÉG- ÉS VAGYONI KÁR LEHETŐSÉGÉNEK KIZÁRÁSA ÉRDEKÉBEN GONDOSKODJON A KÖVETKEZŐ PONTOK BETARTÁSÁRÓL:**
- a hosszabbító kábel rendeltetésszerű használata
  - használat előtt feltétlenül ellenőrizze a hosszabbító kábel állapotát - soha ne használjon sérült hosszabbító kábelt
  - a készülékeket az előírásoknak és a gyártói tájékoztatásnak megfelelően csatlakoztassa
  - ellenőrizze a készülék teljesítményét wattban (W), - mielőtt a hosszabbító kábelhez csatlakoztatja.
  - a hosszabbító kábelhez való csatlakoztatás előtt ellenőrizze a hosszabbító kábel maximális terhelését, - ne csatlakoztasson olyan készülékeket, amelyek teljes névleges teljesítménye nagyobb, mint a hosszabbító kábelben feltüntetett érték.
  - Ne szárítsa, hajlítsa vagy módosítsa a hosszabbító kábel fémtüskéit, sem a csatlakozóaljzatban, sem a dugaszokban. Ne: próbálja meg saját maga kinyitni, megjavítani vagy módosítani a készüléket.
  - Védje a hosszabbítót a mechanikai sérülésektől: ne fusson át rajta, ne mozgassa, ne tapossa, és ne üsse meg semmilyen eszközzel.
  - Kerülje el a nem rendeltetésszerű használatot (pl.: idegen tárgyak behelyezése, nem megfelelő dugókba és aljzatokba való behelyezési kísérletek, elakadás, a reteszelés kioldása nélküli kihúzás, a hosszabbító túlterhelése, feltekert hosszabbító használata stb.)
  - a hosszabbító zsinórok használata és tárolása csak a meghatározott környezeti feltételek mellett történhet.
  - a manipulált eszközök használatának mellőzése
  - Ne használjon sérült eszközöket
  - ne használja a hosszabbító zsinórokat, ha azok le vannak fedve
  - ne csatlakoztasson földelt készülékeket földetlen hosszabbító kábelhez
  - csak kikapcsolt készülékeket csatlakoztasson a hosszabbító kábelhez
  - Hosszabbító kábel használatkor a kábelnek teljesen kihúzva kell lennie, és nem szabad semmilyen anyaggal letakarni, és nem szabad rajta tárgyakat elhelyezni.
  - minden használat után húzza ki a hosszabbítót - a dugót megragadva és a konnektorból kihúzva, tilos a hosszabbítót a kábel meghúzásával kihúzni
8. **VÉDELEM A GYERMEKEK ELŐTT** - A hosszabbító nem játék - ne engedje, hogy gyermekek vagy állatok a közelébe kerüljenek. Személyek, különösen olyan gyermekek, akik nem vagy csak bizonyos körülmények között tudják felmérni a lehetséges veszélyeket, valamint állatok megsérülhetnek.
9. **KIVITELI HASZNÁLAT:** csak kültéri használatra megjelölt hosszabbítót használjon, védje a hosszabbítót a nedvességtől és a közvetlen időjárási hatásoktól, a „kültéri” jelölés nélküli hosszabbítót csak beltérben szabad használni.
10. **CSEPPENÉSVESZÉLY** - győződjön meg róla, hogy a hosszabbító kábel nem fekszik olyan helyen, ahol megbotolhat. Használjon speciális kábelburkolatokat a sérülésektől való védelem és a láthatóság növelése érdekében.

11. **TÁROLÁS:** A hosszabbító kábeleket száraz és biztonságos helyen, hőforrásoktól és nedvességtől távol kell tárolni. Rendszeresen ellenőrizze a hosszabbító kábelek állapotát, és ne használja a sérülteket. Minden használat előtt csomagolja ki teljesen a hosszabbítót.
12. A garanciális és garanciát követő szervizszolgáltatást a gyártó biztosítja. Ne dobja ki a használt hosszabbító kábelt a normál hulladékkal együtt. A felhasználó felelőssége, hogy a használt készüléket megfelelő kezelés céljából egy kijelölt gyűjtőhelyre vigye. Mindenkinek közvetlen hatása van a környezet védelmére; ezért ügyfeleinkkel együtt óvjuk bolygónkat és gondoskodunk a fenntartható fejlődésről.

#### MEGJEGYZÉS:

mechanikai, elektromos és műszaki hibák nem tartoznak a gyártó garanciális feltételei alá.



Nr BDO: 000376152 , Nr LUCID: DE2105969976679, Nr SYDEREP: FR268702\_01MWBD, Packages: RV25OBA0004406, EEE: RV25EEZ0001245, 04407/15-ECZ

**NSHTOU** - felvonókábel, tekercs a DIN VDE 0250 814. rész szerint; hőmérséklettartomány - rugalmasan -35°C és 70°C között, helyhez kötött -40°C és 70°C között; maximális vezetőhőmérséklet: működés közben 60°C; rövidzárlat közben 200°C. Névleges feszültség  $U_0/U$  0,6/1 kV; legnagyobb megengedett üzemi feszültség váltakozó áram esetén  $U_0/U$  0,7/1,2 kV; egyenáram esetén  $U_0/U$  0,9/1,8 kV; vizsgálati feszültség 2500V; szigetelési ellenállás min.10 MOhm x km; minimális hajlítási sugár  $7,5 \times \varnothing$  a kábel. Sugárzásállóság akár  $20 \times 10^6$  cJ/kg (20Mrad-ig). Felépítés: fehérített vezető, sodronykábel a DIN VDE 0295 c15, BS 6360 c15, UEC 60228 c15 szerint, GI 1 gumiszigetelés a DIN VDE 0207 20. rész szerint. Vezetőazonosítás a DIN VDE 0293 szerint legfeljebb 5 vezetőig, színkódolva;  $8 \times \varnothing$  körbecsavart sodronyelem: textilszalag; textilfonat a belső köpenyben megerősítésként és a kábel csavarodás elleni védelemként; neoprén külső köpeny 5GM2 a DIN VDE 0207 rész 21 szerint.**TULAJDONSÁGOK:** folyamatos mozgású, többszörös fel- és letekeresésre tervezték és gyártották; maximális megengedett tekerceselési sebesség 120 m/perc; polikloroprén-gumi (neoprén) külső gumiabroncs, rendkívül ellenálló az alacsony hőmérsékletekkel szemben; ellenáll ózonnak, sugárzásnak, olajoknak, savaknak, zsíroknak, benzinnak, oldószereknek és vegyszereknek. Működés közben a maximális hosszirányú terhelés nem haladhatja meg a vezető keresztmetszetének  $15N/mm^2$  értékét; a gyorsulás nem lehet nagyobb, mint  $0,4m/s^2$ ; működés közben ügyelni kell arra, hogy 1-2 tekercs mindig a dobon maradjon. Nagy mechanikai terhelések, különösen hirtelen feszültséggel járó nagy gyorsulások esetén meg kell határozni a megengedett feszültségeket. Vizsgálatok: Tűzzel szembeni viselkedés; a DIN VDE 0482-332-1-2, DIN EN 60332-2-1, IEC 60332-1 (a DIN VDE 0472 804. rész B vizsgálati módszerrel egyenértékű); Olajállóság; a DIN VDE 0407-811-404, DIN EN 60811-404 szerint vizsgálva. **ALKALMAZÁS:** Az NSHTOU-t mindenütt használják, ahol nagy ellenállás szükséges a hosszirányú terheléssel szemben, különösen olyan rendszerekben, ahol a kábel állandó, ismételt feltekerését és letekerését igénylik a tekercsről.Építőiparban, bányákban, daruknál, szállítózsalagoknál, daruknál való használatra. Kiváló időjárásállóságának köszönhetően ez a kábel rugalmas darukábelként is használható. Kültéri telepítésekhez, száraz, nedves és nedves helyiségekben, valamint kültéren is használható. CE = a termék megfelel a 2014/35/EU kiefeszültségű irányelv irányelveinek.

**H07BQ-F:** A PN-EN 50525-2-21 szabvány szerinti kábel hőálló gumiból (EPR) készült szigeteléssel, külső köpeny TPU típusú poliuretánból; 100% rézből készült többszálú vezetékek, 5. osztályúak a PN-EN-60228 szabvány szerint. Üzemi hőmérséklet: -50°C/ 90°C. Min. hajlítási sugár (D - a vezető külső átmérője mm-ben)

	D<8	8 < D < 12	12 < D < 20	D>20
állandóan telepített	3D	3D	3D	4D
mobil eszközökhöz csatlakoztatva, mobil eszközökhöz (mechanikusan nem terhelve)	4D	4D	5D	6D
megengedett mechanikai terheléssel	6D	6D	6D	8D

Alkalmazás. Ahol mechanikai sérülésnek, hajlításnak, dörzsölésnek, dörzsölésnek, csúszásnak, húzásnak van kitéve, ott használják. Nyílt területeken és száraz, nedves vagy nedves helyiségekben használják. Használhatók hűtőházakban, vezetékeként lefektetve, valamint mezőgazdasági és ipari berendezésekhez és gépekhez való csatlakozásokhoz. Építkezéseken, gyárakban, hajógyárakban, gazdaságokban használják. Névleges feszültség: 450/750 V

**H07RN-F OnPd:** EN 50525-2-21 szabványok; Lángterjedési ellenállás: Kábel etilén-propilén gumi (EPR) szigeteléssel, külső köpeny olajálló és lángálló kloroprén gumiból; 100% réz, többszálú vezetők, 5. osztály, a PN-EN 60228:2007 szabvány szerint. Megengedett üzemi hőmérséklet max. vezetőhőmérséklet a kábel működése során: 60°C; min. környezeti hőmérséklet a vezeték fektetése során: - 25°C; max. vezetőhőmérséklet rövidzárlat alatt: 200°C. Alkalmazás: Alkalmos állandó védett berendezésekben darumotorok csatlakoztatására. Alkalmos közepes mechanikai terhelésekhez mérsékelt éghajlaton működő berendezéseken. Alkalmos a háztartások és az ipar nagy energiafogyasztású fogyasztóihoz; nagy fűtési rendszerek, főzőlapok, hordozható lámpák, elektromos készülékek, pl. fűrógépek, körfűrészek, valamint háztartási elektromos szerszámok. Névleges feszültség: 450/750 V

**H05RR-F OW:** EPR gumiszigetelésű kábel; EPR gumiból készült külső köpeny; 100% réz többszálú vezetők, 5. osztály, a PN-EN 60228:2007 szabvány szerint. Megengedett üzemi hőmérséklet: vezetők üzemi állapotban: max. 60°C; környezeti hőmérséklet a vezeték fektetése alatt: min. - 25°C; vezetők rövidzárlat alatt: 200°C. Alkalmazás: általános felhasználásra szánták háztartási helyiségekben, konyhákban, irodákban és olyan berendezések ellátására, ahol a vezetékek kis mechanikai igénybevételnek vannak kitéve (pl. porszívók, konyhai készülékek, kenyérpírítók. Névleges feszültség: 300/500V

**H05VV-F OWY:** Szabványok: PN-EN 50525-1:2011, EKNZ 001-11, Kábel szigetelő polivinil-kloridból ; külső köpeny polivinil gumiabroncsból (PVC); 100% réz többszálú vezető, hajlékony, 5. osztályú, PN-EN 60228:2007 szerint; megengedett üzemi hőmérséklet PN-EN 50565-1:2014-11, PN-EN 50565-2:2014-11 szerint; a kábel felületén; max. 70°C; feszültség alatt álló vezetők rövidzárlat esetén: max. 150°C; szállítás, telepítés, kezelés: min.-5°C; min. hajlítási sugár 6 x D, D- a kábel külső átmérője. A köpeny tulajdonságai: 0°C feletti hőmérsékleten a legalkalmasabb. Alkalmazás: Alkalmos fix felületű szerelésekhez (beltérben ajánlott), hosszabbító kábelek önszereléséhez, közepes mechanikai terhelésű háztartási készülékekhez, nedves és nedves helyiségekben is. Használható háztartási/műhelyi/irodai berendezésekhez közepes munkakörülmények között, ahol a mechanikai sérülések és a mechanikai expozíciók kockázata alacsony, és nem áll fenn a forró alkatrészekkel való érintkezés veszélye, valamint nincs kitéve sugárzásnak. Névleges feszültség: 300/300V

**H1Z2Z2-K:** kábel speciális, térhálósított halogénmentes anyagból készült szigeteléssel és köpennyel, amely megfelel az EN 50618, EN 50396, EN 60811 szabványoknak a -40 °C +120 °C hőmérséklet-tartományban, ellenáll az UV-, ózon-, ammónia- és vegyi anyagoknak; vezetők 100% ózított rézből készült, többszörösen sodrott, 5. osztályú, a PN-EN 60228 szabvány szerinti,

sodrott huzalok, amely nagyobb biztonságot nyújt és nagyobb energiaátvitelt tesz lehetővé. Megengedett üzemi hőmérséklet: max. vezetőhőmérséklet: -40 °C-tól 120 °C-ig; környezeti hőmérséklet: -40°C-tól 90°C-ig; min. szerelési és kezelési hőmérséklet: -25°C; megengedett vezetőhőmérséklet 5 másodperces rövidzárlat esetén: 250°C. A köpeny tulajdonságai: magas környezeti ellenállás és a káros külső hatásokkal szembeni ellenállás jellemzi. Alkalmazás: kifejezetten a fotovoltaikus rendszerek beltéri és kültéri alkatrészeinek és a magas mechanikai követelményeket támasztó berendezéseknek a csatlakoztatására, szélsőséges időjárási körülmények között, állandó beépítésre, szabad mozgásra, a várható élettartam 25 év. PV-berendezésekhez, a fotovoltaikus modulok közötti, a modulsztringek közötti csatlakozásokhoz és a modulegységek inverterhez való csatlakoztatásához; bármilyen típusú fotovoltaikus rendszer kábelezéséhez. Névleges váltakozó feszültség: AC U<sub>o/U</sub> 1000/1000 V; névleges egyenfeszültség: DC U 1500 V; max. megengedett egyenfeszültség: DC U 1800 V; vizsgálati feszültség AC: 6,5 kV vizsgálati feszültség DC: 15 kV.

**H03VV-F OMY:** szabványok PN-EN 50525-1:2011, PN-E-90068 Kábel PVC szigeteléssel és PVC külső köpennyel; 100% réz többszálú vezető, hajlékony, 5. osztályú, a PN-HD 60228:2007 szerint. Tűzzel szembeni viselkedés: (CPR) Eca. Megengedett üzemi hőmérséklet a PN-EN 50565-1:2014-11, PN-EN 50565-2:2014-11 szerint: a kábel felületén: max. 70°C; munkavezetők rövidzárlat esetén: max. 150°C; szállítás, összeszerelés, kezelés: min. -5°C. Alkalmazás: háztartási helyiségekben, konyhákban, irodákban; fényviszonyok között, ahol a vezetékek nincsenek kitéve mechanikai sérülésnek, könnyű, hordozható eszközökhöz, pl. rádióvevők, asztali és álló lámpatestek, irodai gépek. Névleges feszültség: 300/500V; szabványok: 300/500V: EN 50525-1:2011, EKNZ 001-11; Max. áram, rendszerüzemű feszültség: 1,8kV DC

Hosszabbító kábel kiválasztása:

1. A hosszabbító kábel típusának kiválasztásakor vegye figyelembe:

- a kábel munkakörülményei

- hogyan és hol kell használni a hosszabbító kábelt

2. A hosszabbító kábelt úgy kell használni, hogy tulajdonságai ne sérüljenek, ezért különös figyelmet kell fordítani arra, hogy:

2.1. a hosszabbító kábelek munkakörülményeit a következő tényezők befolyásolják:

- a környezeti hőmérséklet

- hőmérséklet-különbség

-mechanikai hatásoknak való kitettség, pl. nyomás, nyúlás, nyírás, rezgés, húzás

- a hosszabbító kábelt védeni kell az UV-sugárzás és a hó hatása ellen.

2.2 a hosszabbítókábel letekerésének és húzásának módját a mechanikai sérülések elkerülése érdekében a kábelköpeny anyagához kell igazítani.

2.3 a hosszabbító kábelt védeni kell a vegyi anyagok hatásaitól.

3. A hosszabbítókábel használatakor minden tűzvédelmi óvintézkedést meg kell tenni, hogy tűz esetén korlátozza a tűz terjedését.

4. A PVC szigetelésű és köpenyű kábelek megengedett legkisebb hőmérséklete -5°C (nem környezeti hőmérséklet).

5. Hosszabbító kábelek használatakor a minimális hajlítási sugarat az adott kábel specifikációjának megfelelően kell betartani.

**Sem a gyártó, sem az eladó nem vállal felelősséget a termékek helytelen használatáért.**

Gyártó:

Hilark Sp. z o.o.

Św Tomasza 34

31-027 Kraków

[www.hilark.eu](http://www.hilark.eu)  
[sales@hilark.eu](mailto:sales@hilark.eu)